

# Où peut-on trouver...



Un guide de recherche  
pour les groupes intéressés  
aux questions relatives à la  
santé et à l'environnement



Santé  
Canada Health  
Canada



Environnement  
Canada Environment  
Canada

Ce guide a été rédigé pour le compte du Programme d'animation communautaire (PAC) par donalee Moulton, une rédactrice de la région de Halifax. Le PAC a été établi conjointement par Santé Canada et Environnement Canada dans le but de renforcer la capacité des communautés à relier et résoudre les problèmes relatifs à la santé et à l'environnement. Vous pouvez reproduire ce guide en totalité ou en partie pour un usage collectif.

Le guide est également disponible sur l'Internet à l'adresse:  
[http://www.atl.ec.gc.ca/community/resources\\_f.html#Comment](http://www.atl.ec.gc.ca/community/resources_f.html#Comment)

### **Renseignements:**

Programme d'animation communautaire (PAC)  
a/s de Environnement Canada  
16ième étage, Queen Square  
Dartmouth (N.-É.)  
B2Y 2N6  
(902) 426-2578 ou  
1-800-663-5755 sans frais dans les provinces atlantiques

Catalogue                      En 40-546/1998F  
ISBN                              0-662-82721-X

Also available in English under the title "Where Can I Find..? A research guide for groups interested in health and environment issues."



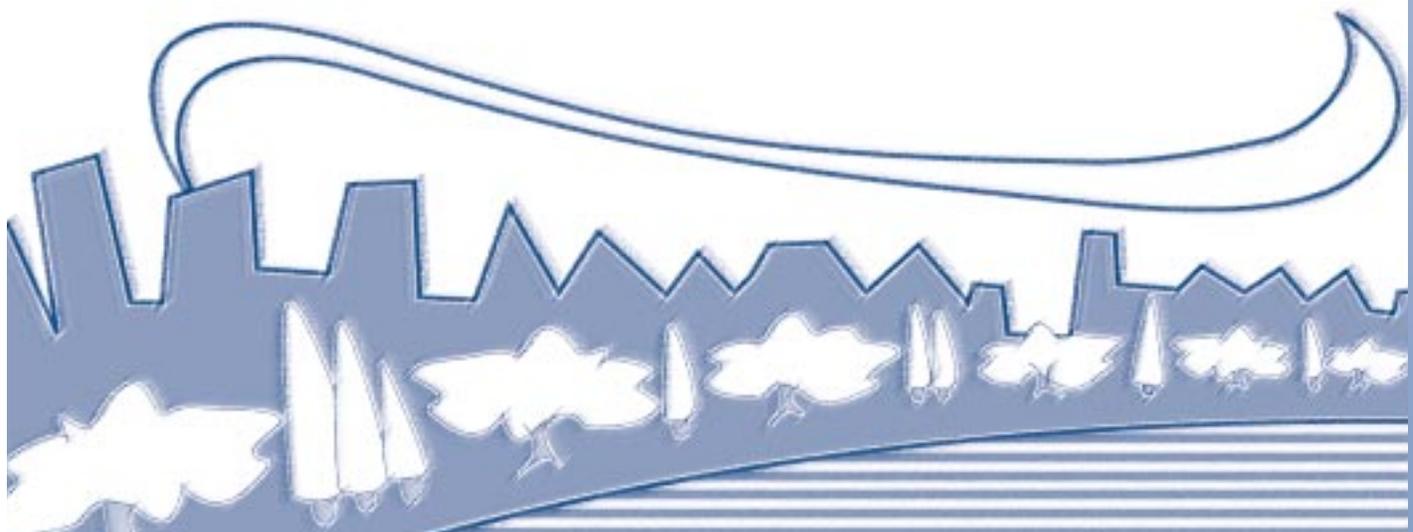
EcoLogo® Paper/Papier Eco-Logo®

Papier recyclé à 100%  
dont 75% de fibres post-consommation

© Ministre des Approvisionnements et Services du Canada, 1998

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Où</b> peut-on trouver...? .....	2
<b>Par où</b> doit-on commencer? .....	3
<b>Où</b> peut-on obtenir de l'information? .....	4
Allez trouver un expert. ....	4
Explorez la bibliothèque .....	7
Naviguez dans l'Internet .....	9
Demandez au gouvernement. ....	12
<b>Est-ce</b> exact? .....	14
<b>A-t-on</b> le droit de copier le matériel? .....	15
<b>Comment</b> doit-on noter les références? .....	15
<b>Sur</b> la ligne de départ: une liste de verification .....	16
<b>Les</b> sites Web .....	17
<b>Contacts</b> .....	20



**Le travail de recherche est très important.** En effet, il est à la base du travail effectué par la plupart des groupes communautaires. Vous comptez sur vos recherches pour:

- ❖ approfondir vos connaissances sur un sujet donné
- ❖ établir des programmes communautaires
- ❖ effectuer des pressions de manière plus efficace auprès des autorités concernées
- ❖ fournir à la communauté des renseignements à jour
- ❖ rendre le groupe crédible aux yeux des médias, du gouvernement et de la communauté

## Où peut-on trouver...?

Voilà une bonne question. Malheureusement, il n'existe pas de solution facile. La recherche documentaire peut nécessiter beaucoup de temps et d'énergie. La clé est de savoir utiliser son temps et énergie de manière efficace. Ce guide peut vous aider. Il vous montre comment:

- ❖ trouver un expert susceptible de vous donner un coup de main
- ❖ tirer le meilleur parti des ressources offertes par la bibliothèque
- ❖ utiliser l'Internet de manière efficace
- ❖ joindre la bonne personne au sein du gouvernement
- ❖ obtenir des renseignements fiables
- ❖ copier légalement la documentation
- ❖ noter correctement les références aux citations

Ce guide vous fournira également des conseils sur:

- ❖ l'élaboration d'un plan de recherche
- ❖ la marche à suivre pour limiter l'ampleur du sujet choisi
- ❖ la recherche de renseignements sûrs
- ❖ la bonne gestion de votre temps et argent

**Conseil:** *Lorsque votre groupe s'appuie sur des faits pour présenter un argument, il acquiert la réputation d'expert en la matière. La clé consiste à laisser le public tirer ses propres conclusions basées sur les faits. Vous devez néanmoins voir à ce que l'information présentée soit exacte.*

## Par où doit-on commencer?

Du moment qu'une question est posée, votre première réaction est souvent de foncer au coeur du sujet pour en trouver la réponse. Cette approche vous occupera sans doute mais elle risque également de vous faire perdre beaucoup de temps et de mettre votre patience à l'épreuve. La clé repose sur la planification. Un bon plan vous guidera dans vos recherches. Vous aurez de meilleures chances d'éviter les détours sur le chemin menant à votre but.

Commencez par limiter l'ampleur du sujet choisi. Quelle est l'information dont vous avez besoin exactement? Soyez précis. Si, par exemple, vous voulez en savoir plus long au sujet de l'asthme, attendez-vous à être submergé d'information. C'est un sujet beaucoup trop général. En fait, ce qui vous intéresse vraiment peuvent être les questions relatives à l'asthme et à la pollution atmosphérique. Même si vous ne réussissez qu'à limiter légèrement l'ampleur du sujet, cela vous évitera d'avoir à lire un tas de matériel non pertinent. Pour obtenir de meilleurs résultats, limitez davantage l'ampleur du sujet. Par exemple, il est possible que ce qui vous intéresse vraiment soit l'asthme et la pollution atmosphérique à l'Île-du-Prince-Édouard.

Il n'est pas toujours facile de limiter l'ampleur du sujet choisi. Une méthode consiste à cerner le problème général de recherche - par exemple, la contamination de l'eau- puis d'identifier les idées ou questions secondaires qui en découlent. Par exemple, celles-ci pourraient inclure: le ruissellement provenant des terres agricoles, les effluents des usines de pâtes et papiers, l'aménagement des terres humides, les pluies acides, et les eaux d'égout. Ensuite, éliminez les questions qui n'ont pas rapport au sujet qui vous intéresse actuellement. Une fois cette étape complétée, répétez ce processus en considérant chaque question secondaire comme étant une question principale. Par exemple, la question des pluies acides devient maintenant un sujet principal. Continuez ce processus jusqu'à ce que le sujet se limite à une question générale et ses dérivées. N'oubliez pas que plus le nombre de questions secondaires est élevé, plus il sera difficile de canaliser les efforts de recherche.

Le brainstorming est une autre technique très utile. Réunissez votre groupe et notez pendant 15 à 30 minutes toutes ses questions par rapport au problème général de recherche. Vous serez peut-être surpris par ce qui intéresse les membres du groupe. Une fois la séance de brainstorming terminée, organisez les questions en ordre d'importance. Les trois premières questions constituent votre point de départ.

**Conseil:** *Si votre groupe ne peut se réunir pour une séance de brainstorming, essayez de consigner vos idées par écrit. Prenez une feuille de papier et inscrivez tout ce qui vous passe à l'esprit par rapport au sujet choisi sans vous préoccuper de mettre de l'ordre ou faire le tri. Prenez ensuite un crayon feutre et surlignez les trois questions ou idées secondaires les plus importantes.*

Qui?  
Quoi?  
Quand?  
Où?  
Pourquoi?  
Comment?



Une autre approche pouvant s'avérer utile est de se mettre à la place d'un journaliste. Imaginez que vous voulez écrire un article à ce sujet pour le journal local. Quels sont les renseignements dont vous aurez besoin? A l'instar d'un bon journaliste, commencez par répondre aux questions « qui, quoi, quand, où, pourquoi et comment ». Parmi ces questions, ce qui importe le plus est de répondre au « pourquoi » .

Une fois que vous avez une idée précise de l'information recherchée, faites l'inventaire de l'information en main. Ainsi, vous éviterez la répétition. Mettez de côté les questions auxquelles vous avez déjà répondu. Les questions qui restent sont celles qui feront l'objet d'une recherche.

**Conseil:** *Votre plan de recherche devrait inclure à côté de chaque question le nom de la personne qui va faire la recherche. De cette façon, si une autre personne trouve de l'information utile à ce sujet, elle saura à qui l'envoyer. Vous éviterez ainsi d'avoir deux personnes recherchant la même question.*

A présent, commencez à élaborer un plan de recherche. Inscrivez sur une feuille de papier le problème général de recherche et en-dessous, l'information recherchée. Examinez cette liste et regroupez les points similaires. Par exemple, si la question principale porte sur l'inondation, il se peut que vous ayez des questions au sujet des mesures de prévention, du risque, du contrat d'assurance et des problèmes de santé. Sous chacune des idées secondaires, notez de manière précise l'information dont vous avez besoin. Une fois de plus, vous aurez peut-être à décider de ce qui compte le plus pour vous.

## Où peut-on obtenir de l'information?

### Allez trouver un expert

Souvent, le moyen le plus facile et le plus efficace d'obtenir des renseignements est de s'adresser à quelqu'un qui s'y connaît. Bien sûr, ce quelqu'un de particulier n'est pas toujours facile à trouver. Le meilleur endroit où commencer est dans votre milieu. Il existe trois bons points de départ: les organismes importants ou les grandes compagnies; les groupes ou les entreprises spécialisés; les ministères ou les organismes gouvernementaux. (Pour plus d'information sur les experts au sein du gouvernement, veuillez voir à la page 12).

**Conseil:** Si vous recherchez de l'information sur des questions relatives à la santé, communiquez avec la faculté de médecine de l'Université Dalhousie pour obtenir une copie du guide « **On Call** ». Ce guide comprend le nom de plus de 300 médecins spécialisés dans des dizaines de domaines liés à la santé. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Hilary Cole en composant le (902) 494-1900.



L'un des meilleurs endroits où débiter les recherches pour trouver des experts est à l'université ou au collège communautaire. De nombreuses universités ont déjà des listes d'experts ou de conférenciers prêts à faire part de leurs connaissances dans divers domaines. Ces listes sont habituellement disponibles sur demande.

D'autres grands organismes susceptibles de vous aider sont les hôpitaux, les associations de commerçants et les chambres de commerce. Les grandes sociétés telles les compagnies de téléphone et d'électricité sont d'autres sources possibles d'information. Le journal local est une autre bonne source d'information. Un journaliste peut avoir publié un article sur le sujet et connaître le nom d'une personne ressource.

Les réseaux tels que le Réseau environnemental de l'Île-du-Prince-Édouard, le Réseau environnemental de Terre-Neuve et du Labrador, le Réseau environnemental de la Nouvelle-Écosse, le Réseau environnemental du Nouveau-Brunswick et le Réseau atlantique pour la promotion de la santé peuvent également vous fournir de l'information ou vous diriger dans la bonne direction.

Vous connaissez sans doute déjà autour de vous des experts en la matière. Si, par exemple, vous recherchez de l'information sur ce qui semble être une augmentation du nombre d'enfants souffrant de maladies liées à l'environnement, interrogez vos

**Conseil:** La Bibliothèque régionale d'Halifax publie à chaque année un répertoire des clubs et organismes qui énumèrent des centaines de groupes locaux et fournit le nom et numéro de téléphone de personnes ressources. Le répertoire coûte environ 2\$ et est disponible auprès de toutes les succursales. Les groupes à l'extérieur de la région métropolitaine peuvent se procurer l'information par l'entremise des catalogues informatisés de la bibliothèque. L'information est aussi disponible à l'adresse Web <http://www.chebucto.ns.ca/Libraries/HCRL/HalifaxLibraryHome.html>. Si vous n'êtes pas de la région d'Halifax, demandez à votre bibliothécaire s'il existe un répertoire semblable pour votre région.



**Conseil:** La publication *Sources: Networking For You* énumère plus de 5000 experts représentant plus de 1000 organismes et embrassant plus de 13 000 domaines différents. Cette publication est publiée quatre fois par année et coûte 29,95\$ le numéro ou 45\$ pour deux numéros. Il est possible de consulter la *Sources* dans le Web à l'adresse <http://www.sources.com>. Pour commander un exemplaire, composez le 416-964-7799 ou communiquez par courrier électronique à l'adresse [sources@sources.com](mailto:sources@sources.com).

voisins. Ils auront peut-être de l'information à ce sujet. L'un d'eux aura peut-être un petit-enfant touché par des problèmes de santé reliés à l'environnement, une autre sera peut-être une infirmière qui connaît quelqu'un susceptible de vous aider.

Les vieux résidents de votre communauté constituent une source privilégiée d'information. Si vous étudiez les effets de l'extraction à ciel ouvert sur la rivière, parlez avec quelqu'un qui se souvient de l'état de la rivière avant l'ouverture de la mine. Allez rencontrer les résidents, visitez le foyer pour personnes âgées de votre communauté, et interrogez-les sur les changements qu'ils ont observés dans la rivière, tels que l'abondance du poisson, la couleur de l'eau, la végétation sur les berges de la rivière, etc. La tradition orale est une source inestimable d'information.

**Conseil:** Par mesure d'économie, demandez à la personne ressource si son entreprise, organisme ou ministère possède un numéro sans frais. De nombreux organismes en possèdent un. Vous pouvez également appeler sans frais le service des renseignements en composant le 1-800-555-1212.

Bien sûr, vous ne trouverez pas tous vos experts ou personnes ressources sur place. Beaucoup habiteront à l'extérieur de la province, voir certains se trouveront à l'étranger. Pour économiser temps et argent, essayez d'abord de trouver une personne ressource dans votre milieu, ou du moins quelqu'un qui puisse vous fournir le nom et le numéro de téléphone d'un expert éloigné.

Vous pouvez aussi vous servir du courrier électronique par le biais de votre ordinateur pour communiquer avec des experts et obtenir l'information désirée. Le courrier électronique est un moyen rapide et peu dispendieux de com-

muniquer avec un grand nombre de personnes. Dans certain cas, il peut être plus pratique de présenter une demande d'information par télécopieur. Naturellement, vous devez d'abord connaître le nom de la personne avec qui vous désirez communiquer.

**Conseil:** Dressez la liste des experts avec qui vous avez déjà parlé. Cette liste devrait inclure les coordonnées de la personne, soit nom, numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse de courrier électronique et adresse postale ainsi que le nom de l'organisme auquel elle est rattachée et son domaine de compétences. Pour vous aider à partir du bon pied, nous avons préparé une liste de personnes ressources qui pourraient vous être utiles (voir page 20).

Encore une fois, utilisez la technique de brainstorming avec votre groupe pour identifier les sources potentielles d'information. Faites la liste de toutes les idées du groupe. Puis, éliminez le nom des personnes ou groupes qui ont déjà été contactés, que vous n'avez pas les moyens de contacter, ou qui ne peuvent être contactés à temps. Inscrivez ensuite dans le plan de recherche le nom des sources qui restent. Commencez par contacter les personnes qui se trouvent dans votre région.

Cependant, ne touchez ni au téléphone ni au clavier de votre ordinateur avant d'avoir une idée précise de l'information que vous voulez obtenir de la part de l'expert. Exposez lui clairement le but et la raison de la recherche. Il vaut la peine de consigner par écrit toutes les questions auxquelles vous désirez une réponse. Ceci vous aidera tous les deux. Cette liste aidera l'expert de se préparer en vue de la discussion et vous pourrez vous assurer

qu'aucune question ne reste sans réponse. Il est très facile de s'écarter du sujet lorsque vous conversez avec quelqu'un d'un sujet très important.

## Explorez la bibliothèque

Les bibliothèques municipales sont souvent les meilleurs alliées des chercheurs. Elles contiennent des milliers de documents et donnent accès à des milliers d'autres. La plupart des bibliothèques sont organisées en trois principales sections: un service de prêt pour adultes; un service de prêt pour enfants et jeunes adultes; et un service de référence (pour la consultation sur place seulement). Dans les provinces atlantiques, la plupart des ouvrages de référence sont en anglais. Une collection d'ouvrages en français est habituellement disponible, ainsi qu'une collection plus restreinte d'ouvrages en d'autres langues.

Le personnel spécialisé des bibliothèques constitue également une importante source d'information. Les bibliothécaires savent où trouver l'information rapidement et de manière efficace. Ces personnes se feront un plaisir de vous aider dans vos recherches.

**Conseil:** Prenez le temps d'explorer votre bibliothèque municipale et de rencontrer les bibliothécaires. Organisez un tour d'orientation pour votre groupe afin de mieux connaître l'édifice, les fichiers et tous les services offerts. De plus, mettez les bibliothécaires au courant des sujets sur lesquels votre groupe recherche plus d'information. Très souvent, ils garderont un œil ouvert pour tout renseignement pertinent.

## **Conseil:** *Des index*

*thématiques très utiles sont aussi disponibles.*

*Nous recommandons les ouvrages **Applied Science and Technology Index, Science Citation Index et Index Medicus.** Votre bibliothécaire pourra se procurer ces ouvrages pour vous.*

La plupart des bibliothèques au Canada atlantique utilisent un catalogue informatisé. Ce système vous aidera à vous retrouver entre les collections de livres et les ressources documentaires de la bibliothèque, y compris les films vidéos, les CD-ROM, les disques compacts, les journaux et les revues. Ce catalogue est accessible par le biais des terminaux et montre les ressources documentaires dont dispose la bibliothèque, où elles sont situées sur les rayonnages, et si elles peuvent être empruntées. De nombreux catalogues sont accessibles 24 heures sur 24 à partir de votre ordinateur personnel.

Souvent, on n'a même pas besoin de se rendre à la bibliothèque - il suffit de téléphoner. Si l'information peut être obtenue rapidement, le personnel du service de référence vous rappellera avec l'information recherchée.

## **Conseil:** *Il existe*

*plusieurs guides conçus pour faciliter vos recherches. Nous recommandons:*

***Where to find what:***

***A handbook to reference services*** par James Hillard; ***How to do***

***library research*** par

*R.B. Downs et C.D. Kelly;*

***et Walford's guide to reference material***

par A.J. Walford. *Votre*

*bibliothécaire pourra se procurer ces livres pour vous.*

À la bibliothèque même, les banques d'information sont accessibles par le système des noms propres, titres ou sujets. La recherche des mots clés vous permettra de trouver des articles même lorsque vous n'êtes pas entièrement sûr du sujet.

La durée du prêt varie d'une bibliothèque à l'autre mais beaucoup offrent de prolonger la durée du prêt aux membres de groupes communautaires. Vous pouvez emprunter jusqu'à cinq articles sans risque de payer une amende pour les livres en retard. La durée du prêt est normalement de trois semaines avec une seule possibilité de renouvellement.

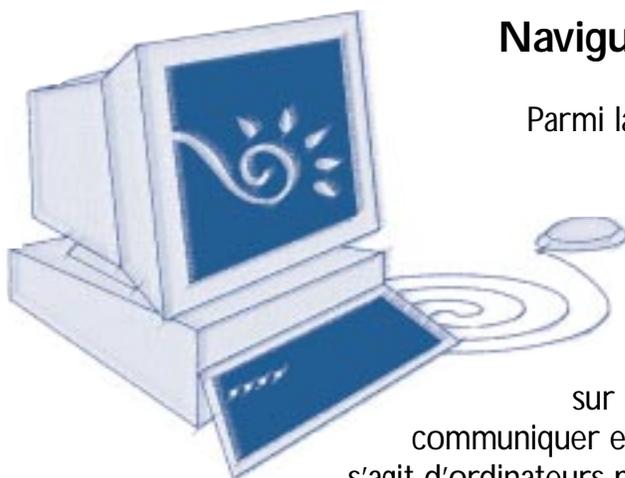
Les ressources documentaires du service de référence sont habituellement disponibles pour la consultation sur place seulement.

Cependant, on y retrouve une profusion d'informations, y compris des encyclopédies, dictionnaires, répertoires, manuels, atlas, almanachs et catalogues. Le service de référence comprend également les publications du gouvernement, de l'information générale dans le domaine de la législation et de la médecine, de l'information au sujet des affaires, les rapports au consommateur, les numéros antérieurs des revues et journaux, et les annuaires téléphoniques nationaux et internationaux.

Si votre bibliothèque ne possède pas la documentation dont vous avez besoin, vous pouvez faire une demande de prêt entre bibliothèques. Il est possible d'emprunter les livres et les autres documents (y compris les microfilms des Archives nationales ou de la Bibliothèque nationale, et les articles de périodiques qui peuvent être photocopiés) qui se trouvent dans les collections des diverses bibliothèques à travers le Canada, y compris les bibliothèques universitaires. En général, le service de prêt entre bibliothèques est offert gratuitement mais certaines bibliothèques peuvent imposer des frais d'emprunt.

**Conseil:** *Pour obtenir la liste des sites Web et catalogues des bibliothèques municipales et universitaires par province, consultez le site Web de la Bibliothèque nationale du Canada à l'adresse <http://www.nlc-bnc.ca>.*

Outre les bibliothèques municipales, il existe des bibliothèques spécialisées accessibles au public. La bibliothèque d'Environnement Canada à Dartmouth contient des milliers de documents reliés à l'environnement. La bibliothèque est ouverte du lundi au vendredi entre 13 h et 15 h. On retrouve d'autres bibliothèques spécialisées rattachées à divers organismes gouvernementaux, universités, collèges communautaires, entreprises, organismes communautaires et centres hospitaliers. Les archives provinciales et nationales sont également une bonne source d'information pour les groupes intéressés par l'évolution de l'état de santé de leur communauté et de leur environnement.



## Naviguez dans l'Internet

Parmi la panoplie d'outils dont disposent les chercheurs, l'Internet, et en particulier le réseau World Wide Web, sont les plus récentes additions. Le réseau Internet fonctionne comme le service téléphonique. Tous les abonnés au téléphone sont branchés sur le même réseau et sont capables de communiquer entre eux. Dans le cas d'Internet, il s'agit d'ordinateurs partout dans le monde qui sont reliés l'un à l'autre.

**Conseil:** *Votre groupe voudra peut-être consulter les bases de données en ligne qui contiennent des millions d'ouvrages de référence. Nous recommandons que vous preniez le temps de lire les ouvrages **Directory of On-line Databases** et **Manual of On-line Search Strategies** pour obtenir des conseils utiles. Ces livres sont disponibles à votre bibliothèque.*

Cette nouvelle technologie permet de consulter presque instantanément des millions de documents appartenant à des personnes ou organismes partout dans le monde. L'Internet est un outil rapide —les recherches s'effectuent, au plus, en l'espace de quelques minutes; efficace —il contient plus d'information qu'aucun autre site de recherche; flexible —vous pouvez aisément changer la stratégie ou le domaine de recherche; et à jour — vous pouvez consulter de l'information affichée dans le Web quelques minutes plus tôt. N'empêche que si vous n'êtes pas familier avec le fonctionnement d'Internet, l'expérience peut s'avérer décevante et une perte de temps.

Par ailleurs, l'Internet peut être un outil assez dispendieux selon la région où vous habitez et la disponibilité de l'équipement nécessaire. Cependant, la plupart des bibliothèques municipales offrent un accès gratuit à l'Internet.

Les ressources du Web sont accessibles par l'entremise d'un logiciel de navigation qui permet à votre ordinateur de rechercher et d'avoir accès à l'information désirée. Les deux navigateurs les plus connus sont Netscape et Microsoft Explorer.

Le moyen le plus rapide de retrouver un groupe ou organisme dans le Web est d'obtenir leur adresse. Cette adresse s'appelle un URL (Uniform Resource Locator), ou plus communément une adresse Web ou adresse URL. Par exemple, l'adresse Web d'Environnement Canada dans la région atlantique est [http://www.atl.ec.gc.ca/index\\_f.html](http://www.atl.ec.gc.ca/index_f.html).

Si vous avez l'intention de visiter un site Web assez souvent, vous devriez y insérer un « signet » ou sauvegarder sa position dans une liste privilégiée. Il s'agit tout simplement de cliquer sur l'icône en haut de la page qui dit « signet » (Bookmark) ou « Liste privilégiée » (Favorites) puis de cliquer sur le bouton « Ajouter » (Add). À la prochaine visite, vous n'aurez qu'à consulter votre liste et cliquer sur le nom du groupe. L'Internet s'occupera du reste.

Vous pouvez exploiter les différentes ressources du Web grâce à un outil de recherche. Ces outils de recherche portent des noms très imaginatifs tels que Yahoo!, HotBot, Lycos, Alta Vista et Excite. La plupart peuvent indexer le contenu de plus de 50 millions bases de données en quelques secondes. Les outils de recherche fonctionnent habituellement par sujet. Il existe également des outils de recherche qui vous permettent de faire des recherches par concept. Excite en est un. Par exemple, si vous tapez le mot *asthme* dans le champs de recherche, Excite recherchera également l'information sur les problèmes respiratoires.

Les résultats de votre recherche seront affichés en ordre d'affinité par rapport à ce que vous avez inscrit dans le champs de recherche. Normalement, l'écran affiche dix articles à la fois et un maximum de 100 références sont énumérées. Vous y trouverez le nom et l'adresse Web de chaque site et un bref résumé de son contenu. Vous n'avez qu'à cliquer sur le titre pour vous rendre au site.

## Conseils pratiques pour effectuer des recherches dans l'Internet

- ❖ Utilisez des idées et des concepts plutôt que des mots clés et utilisez plus d'un mot à la fois. Par exemple, « planification prénatale » sera plus utile que « bébés ». Assurez-vous que l'outil de recherche tienne compte de tous les mots de votre phrase dans l'ordre où ils sont inscrits en les mettant entre guillemets. Sinon, l'outil de recherche retiendra tous les documents contenant le mot prénatal et tous les documents avec le mot planification.
- ❖ Essayez d'utiliser des termes précis et descriptifs et évitez les termes vagues ou généraux. Par exemple, une recherche à partir des termes « effluent de pâtes et papiers » aura plus de succès qu'une recherche à partir des termes « pollution et écoulement ».
- ❖ Si vous trouvez un document utile, activez le lien « More Like This » qui apparaît à l'écran de nombreux outils de recherche. Ce lien vous permet de joindre directement d'autres sites semblables.
- ❖ Tentez une recherche plus approfondie. Il suffit tout simplement de taper le signe plus (+) devant les mots qui doivent apparaître dans l'information recherchée. Ou inscrivez le signe moins (-) devant les mots qui ne doivent pas apparaître dans l'information recherchée. Lorsque vous faites une recherche approfondie, ne laissez pas d'espace entre le signe et le mot. Par exemple, si vous recherchez de l'information sur les effets du smog sur la peau, écrivez *smog +peau*, ou mieux encore, *smog +éruption*.

**Conseil:** Si vous utilisez le navigateur Netscape et que vous ne connaissez pas l'adresse Web d'un groupe dont le nom est assez unique, vous pouvez inscrire ce nom dans l'espace réservé pour l'adresse (Go To) et le navigateur se chargera de trouver la page d'accueil de l'organisme et d'y accéder. Par exemple, si vous voulez joindre Greenpeace, il suffit d'y inscrire le nom « greenpeace ».

**Conseil:** *A l'instar des autres méthodes de recherche, il peut arriver qu'on vous refuse accès au site sélectionné par l'outil de recherche. Le cas échéant, essayez le lien More Like This. Ou bien, attendez une journée et réessayez. Le site peut être temporairement en panne.*

Outre la consultation des sites Web, vous pouvez également joindre un groupe de nouvelles Usenet pour vous mettre à l'écoute d'un réseau mondial de groupes de discussions traitant de tous les sujets imaginables. Si vous voulez en savoir plus long au sujet du réseau Usenet, visitez le site <http://www.cyberfiber.com/news/> .

Ce site vous fournira une longue liste de domaines d'intérêt. Cliquez tout simplement sur le sujet qui vous intéresse et une autre liste, beaucoup plus longue, apparaîtra à l'écran. Celle-ci énumère les groupes de nouvelles qui sont en pleine activité à ce moment-là et qui traitent des sujets qui vous intéressent. Pour obtenir plus d'information à leur sujet, cliquez encore une fois. On vous expliquera la marche à suivre pour s'abonner. Les groupes de nouvelles sont d'excellent moyens, souvent très rapides, de joindre des experts et de mettre la main sur de la documentation.

Le courrier électronique est un autre moyen rapide et efficace pour rester en contact avec les personnes intéressées par les mêmes questions ou pour communiquer avec les organismes susceptibles de vous fournir l'information dont vous avez besoin. Pour communiquer par courrier électronique, vous devez posséder l'adresse de courrier électronique de l'individu ou de l'organisme en question. Vous pouvez vous procurer cette adresse en recherchant le nom de l'organisme ou en consultant un répertoire d'adresses de courrier électronique. La plupart des outils de recherche affichent cette information sur leur page d'accueil (la première page).

## **Demandez au gouvernement**

Les administrations locales et les gouvernements provincial et fédéral peuvent vous fournir gratuitement ou pour une somme modique l'information dont vous avez besoin. Par exemple, le gouvernement fédéral publie à chaque année des milliers de documents. Ils sont tous indexés dans le catalogue trimestriel des Éditions du Gouvernement du Canada. Vous pouvez visiter le site des Éditions à l'adresse <http://dsp-psd.pwgsc.gc.ca/> .

**Conseil:** *Il existe de nombreux livres au sujet de l'Internet et du Web qui fournissent des renseignements détaillés sur l'utilisation de ces outils pour faire des recherches. Nous recommandons l'ouvrage **The Canadian Internet Handbook** par Jim Carroll. Vous trouverez ce livre dans la plupart des bibliothèques.*

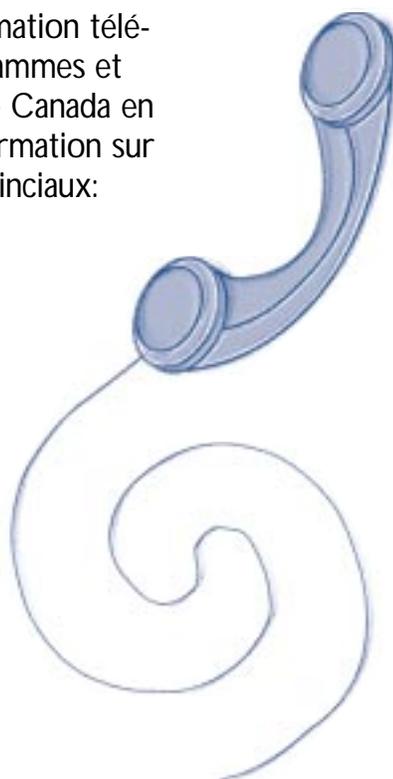
Un autre outil très utile est le *Microlog: Canadian Research Index*. Publié par Micromedia, il énumère des milliers de publications locales, provinciales et fédérales ainsi que la documentation et les recherches parrainées conjointement par le gouvernement. Vous y trouverez également des rapports annuels, des statistiques, des documents de politique générale et des documents de recherche fondamentale ou originale. Un grand nombre de bibliothèques possèdent ces livres. Micromedia est aussi accessible dans le Web à l'adresse <http://www.mmltd.com/noframes.html>.

Il vaut également la peine de se renseigner au sujet des divers ministères gouvernementaux susceptibles de vous fournir l'information dont vous avez besoin. Par exemple, vous devriez communiquer avec les ministères provincial et fédéral de la santé et de l'environnement pour obtenir la liste des publications disponibles sur demande.

Le gouvernement offre également un service d'information téléphonique. Pour obtenir de l'information sur les programmes et services du gouvernement fédéral, appelez Référence Canada en composant le 1-800-667-3355. Pour obtenir de l'information sur les programmes et services des gouvernements provinciaux:

- ❖ à Terre-Neuve et au Labrador, composez le (709) 729-3610
- ❖ en Nouvelle-Écosse, composez sans frais le 1-800-670-4347 ou le (902) 424-5200
- ❖ au Nouveau-Brunswick, composez sans frais le 1-888-762-8700 ou le (506) 684-7902 pour obtenir des services en français, ou composez sans frais le 1-888-762-8600 ou le (506) 684-7910 pour obtenir des services en anglais
- ❖ à l'Île-du-Prince-Édouard, composez sans frais le 1-800-236-5196 ou le (902) 368-4000

**Conseil:** La plupart des ministères possèdent un site Web où l'on peut consulter de nombreuses publications. Vous pouvez visiter le site Web des ministères fédéraux à l'adresse <http://www.canada.gc.ca>, ou par le biais de la Bibliothèque nationale du Canada à l'adresse <http://www.nlc-bnc.ca>.



Le site Web d'Environnement Canada pour la région atlantique se trouve à l'adresse [http://www.atl.ec.gc.ca/index\\_f.html](http://www.atl.ec.gc.ca/index_f.html). Ce site fournit une liste des spécialistes d'Environnement Canada indexée par sujet, de l'information sur un large éventail de programmes et questions ayant rapport à l'environnement, une copie des publications très en demande, de l'information sur le Programme d'aide financière pour les organismes communautaires d'ÉcoAction 2000 et sur le Programme d'animation communautaire (PAC), un guide sur les autres sources de financement en matières d'environnement dans la région atlantique, des liens vers d'autres sites environnementaux, et beaucoup plus.

Le site Web national de Santé Canada se trouve à l'adresse <http://www.hc-sc.gc.ca>. Vous y trouverez une page consacrée aux questions relatives à la santé telles que la nutrition, la violence conjugale, le vieillissement, et la santé mentale. Le site comprend des communiqués de presse, des discours ministériels et diverses publications. On y retrouve également une section au sujet du Forum national sur la santé et du travail accompli par ce comité.

## Est-ce exact?

Ce n'est pas l'information qui manque. Une fois que vous avez trouvé les données et les chiffres qui vous sont utiles, vous devez vérifier l'exactitude de cette information. Ce n'est toujours facile. Vous devez souvent faire appel à votre jugement. Il existe cependant quelques règles à suivre. D'abord, commencez vos recherches auprès de sources que vous connaissez bien et en qui vous avez confiance. Vérifiez également si l'auteur a publié d'autres articles à ce sujet ou si ses compétences sont reconnues dans un domaine particulier. De même, renseignez-vous au sujet de l'éditeur. La maison d'édition a-t-elle bonne réputation? On retrouve souvent ce genre de renseignements sur la jaquette du livre, dans la biographie de l'auteur ou dans le contenu d'une page Web.

De plus, vous devriez vérifier la date de publication du document. L'information datée de plus de cinq ans peut ne plus être exacte. Plus l'information est récente, plus grande sera votre confiance en son exactitude.

Enfin, cette information est-elle citée ailleurs? Si l'information recherchée provient d'une seule source, cela soulève des doutes sur la fiabilité de la source. Mieux vaut pécher par excès de prudence que d'utiliser de l'information d'origine douteuse qui risque d'être réfutée plus tard. Cela pourrait compromettre la réputation de votre groupe.

## A-t-on le droit de copier le matériel?

Tout dépend du matériel. Dans la plupart des cas, on peut copier ou reproduire le matériel s'il est strictement réservé à l'usage privé du copiste. On n'a pas le droit, cependant, de copier ou reproduire le matériel destiné à un usage collectif s'il est protégé par des droits d'auteur, et la plupart le sont. Cherchez le symbole © au bas des documents ou pages Web. Même si vous ne voyez pas ce symbole, l'ouvrage peut quand même être protégé par des droits d'auteur. Il est toujours préférable d'obtenir le consentement de l'auteur avant de copier quoique ce soit à moins que la publication spécifie que, comme c'est le cas ici, les lecteurs sont libres de copier le matériel destiné à un usage collectif.

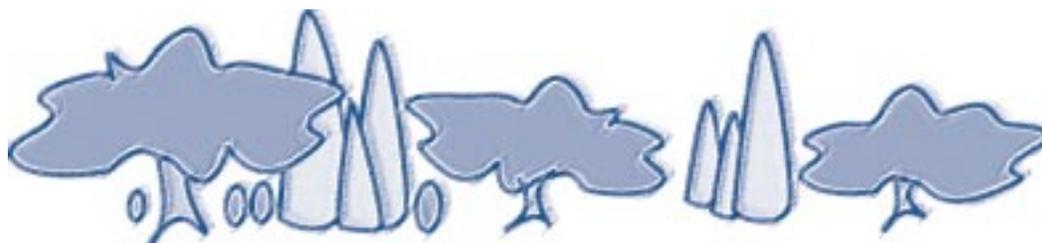


## Comment doit-on noter les références?

Lorsque vous utilisez un renseignement particulier provenant d'une compagnie, d'un groupe ou d'un individu, vous devez indiquer la source du renseignement. Dans le cadre d'une présentation, vous pouvez tout simplement dire quelque chose du genre « Tel qu'observé par Timothy Tucker, un chercheur d'Halifax, la principale source de pollution atmosphérique est... »

Dans un texte écrit, la référence doit être plus détaillée. Dans le corps du texte, vous pouvez encore dire , « Tel qu'observé par le chercheur Timothy Tucker d'Halifax, la principale cause de pollution atmosphérique est... » mais la source devrait être correctement référencée. Une méthode de notation très utilisée dans les livres ou les pages Web est la suivante: *Nom de l'auteur (nom de famille, initiales), (Année de parution). Titre de l'article ou nom de la source. Lieu de publication ou adresse Web: La maison d'édition.*

Dans le cas d'un article publié dans un journal, la référence est notée de la façon suivante: *Nom de l'auteur (nom de famille, initiales), (Date de parution). Titre de l'article. Titre du journal, le numéro de l'exemplaire, les pages de référence.*



## Sur la ligne de départ: une liste de vérification

- Limitez l'ampleur du sujet choisi.
  - Organisez une séance de brainstorming; notez les idées et questions du groupe.
  - Consignez par écrit toutes les idées qui vous passe à l'esprit sur le sujet.
  - Mettez-vous à la place d'un journaliste: Posez vous les questions qui? quoi? où? quand? pourquoi? et comment?
  - Identifiez vos priorités.
  - Faites l'inventaire de l'information et des données en main.
  - Préparez un plan de recherche avec une description de l'information recherchée. Notez le nom des personnes chargées d'accomplir les diverses tâches.
  - Commencez par les personnes ressources et les organismes de votre milieu, puis allez chercher plus loin.
- 

# Les sites Web

## Le gouvernement fédéral

- ◆ **Environnement Canada - région atlantique**  
[http://www.atl.ec.gc.ca/index\\_f.html](http://www.atl.ec.gc.ca/index_f.html)
- ◆ **Gouvernement du Canada**  
<http://www.canada.gc.ca>
- ◆ **Santé Canada**  
<http://www.hc-sc.gc.ca>

## Le gouvernement provincial

- ◆ **Gouvernement de la Nouvelle-Écosse**  
<http://www.gov.ns.ca>
- ◆ **Gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard**  
<http://www.gov.pe.ca>
- ◆ **Gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador**  
<http://www.gov.nf.ca>
- ◆ **Gouvernement du Nouveau-Brunswick**  
<http://www.gov.nb.ca>

## Les organismes internationaux

- ◆ **Institut international pour le développement durable (IIDD)**  
<http://www.iisd.ca/>
- ◆ **Organisation de coopération et de développement économique (OCDE)**  
<http://www.oecd.org/env/>
- ◆ **Organisation mondiale de la santé (OMS)**  
<http://who.ultralab.anglia.ac.uk/>

## Les bibliothèques

- ❖ **La Bibliothèque nationale du Canada**  
<http://www.nlc-bnc.ca>

## Les services Listserv

- ❖ **Sustainable Maritimes List Serve**  
<http://chebucto.ns.ca/lists/sust-mar/index.html>  
*Visitez leur site Web pour lire les messages envoyés, pour vous abonner ou annuler votre abonnement. Envoyez un message par courrier électronique à plus d'une centaine d'abonnés à l'adresse [sust-mar@chebucto.ns.ca](mailto:sust-mar@chebucto.ns.ca).*

## Les réseaux

- ❖ **Le Réseau atlantique pour la promotion de la santé**  
<http://www.chebucto.ns.ca/CommunitySupport/CHPNA/index.html.fr>
- ❖ **Le Réseau environnemental de la Nouvelle-Écosse**  
<http://www.nsen.net>
- ❖ **Le Réseau environnemental de l'île-du-Prince Édouard**  
<http://www.isn.net/~network>
- ❖ **Le Réseau environnemental de Terre-Neuve et du Labrador**  
<http://www3.nf.sympatico.ca/nlen/NLEN.HTM>
- ❖ **Le Réseau environnemental du Nouveau-Brunswick (RENB)**  
<http://www.web.net/~nben>
- ❖ **Web Networks**  
<http://www.web.net/>  
*Web Networks est un organisme sans but lucratif qui offre des services par l'entremise d'Internet adaptés aux besoins des groupes canadiens sans but lucratif qui oeuvrent dans le domaine du changement social.*

## Divers:

- ❖ **Best Practices Toolkit**  
<http://www.benton.org/Practice/Toolkit>
- ❖ **Institut canadien de l'information scientifique et technique**  
<http://www.nrc.ca/cisti/>
- ❖ **Centre d'information canadien sur les administrations locales (CIRUR)**  
<http://www.web.net/icurr/indexf.htm>  
*Le CIRUR offre à ses usagers une base de données unique et une bibliothèque de prêt sur les questions clés liées aux administrations locales. Le programme de recherche et de publications analyse des thèmes qui touchent tant à l'organisation des administrations locales, aux finances urbaines, à l'aménagement rural et urbain qu'au développement économique local et à la durabilité urbaine.*
- ❖ **Native America Indian Resources**  
<http://indy4.fdl.cc.mn.us/~isk/mainmenu.html>

## Les outils de recherche

- ❖ **Health A to Z: the Search Engine for Health and Medicine**  
(Outil de recherche dans le domaine médical et de la santé)  
<http://www.healthatoz.com/>
- ❖ **HOTBOT**  
<http://www.hotbot.com>
- ❖ **Lycos**  
<http://www.lycos.com>
- ❖ **Netscape: Recherche sur Internet**  
<http://home.netscape.com/fr/escapes/search>
- ❖ **WebCrawler**  
<http://webcrawler.com>



## CONTACTS

### Nom/Organisme

#### Le Programme d'animation communautaire (PAC) - Atlantique

### Adresse

Environnement Canada, 5e étage, Queen Square, Dartmouth (N.-É.) B2Y 2N6

### Téléphone

### Télécopieur

### Courrier électronique

Composez sans frais le 1-800-663-5755 partout dans les provinces atlantiques

### Domaine d'intérêt

Le PAC est un programme établi conjointement par Santé Canada et Environnement Canada dans le but de renforcer la capacité des communautés à relier et résoudre les problèmes relatifs à la santé et à l'environnement. Le Centre d'information offre un service gratuit de recherche documentaire dans les domaines de la santé et de l'environnement, des publications gratuites sur demande, etc.

### Nom/Organisme

#### Le Réseau atlantique pour la promotion de la santé (RAPS)

### Adresse

C.P. 825, Memramcook (N.-B.) E0A 2C0

### Téléphone

### Télécopieur

### Courrier électronique

(506) 758-0987

swvced@nbnet.nb.ca

### Domaine d'intérêt

Le RAPS vise à la mise en commun d'information et de ressources en vue d'améliorer et d'accroître les démarches de promotion de la santé. Parmi les services offerts par le RASP, on compte la publication d'un bulletin trimestriel, un service automatisé de gestion de listes de distribution, des programmes favorisant la création de réseaux, l'accès au site Web Sharinghouse, et divers autres services.

### Nom/Organisme

#### Le Réseau environnemental de la Nouvelle-Écosse

### Adresse

C.P. 33070, Halifax (N.-É.) B3L 4T6

### Téléphone

### Télécopieur

### Courrier électronique

(902) 454-6846

(902) 454-6841

nсен@web.net

### Domaine d'intérêt

Un réseau des groupes environnementaux.

<b>Nom/Organisme</b>		
<b>Le Réseau environnemental de l'Île-du-Prince Édouard</b>		
<b>Adresse</b>		
126, rue Richmond, Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 1H9		
<b>Téléphone</b>	<b>Télécopieur</b>	<b>Courrier électronique</b>
(902) 566-4170	(902) 566-4037	peien@isn.net
<b>Domaine d'intérêt</b>		
Un réseau des groupes environnementaux.		

<b>Nom/Organisme</b>		
<b>Le Réseau environnemental de Terre-Neuve et du Labrador</b>		
<b>Adresse</b>		
382 rue Duckworth, C.P. 2549, Station C, St. John's (T.-N.) A1C 6K1		
<b>Téléphone</b>	<b>Télécopieur</b>	<b>Courrier électronique</b>
(709) 753-6444	(709) 753-4110	nlen@nf.sympatico.ca
<b>Domaine d'intérêt</b>		
Un réseau des groupes environnementaux.		

<b>Nom/Organisme</b>		
<b>Le Réseau environnemental du Nouveau-Brunswick</b>		
<b>Adresse</b>		
167 Creek Road, Waterford (N.-B.) E4E 4L7		
<b>Téléphone</b>	<b>Télécopieur</b>	<b>Courrier électronique</b>
(506) 433-6101-	506) 433-6111	nben@nbnet.nb.ca
<b>Domaine d'intérêt</b>		
Un réseau des groupes environnementaux.		

<b>Nom/Organisme</b>		
<b>Adresse</b>		
<b>Téléphone</b>	<b>Télécopieur</b>	<b>Courrier électronique</b>
<b>Domaine d'intérêt</b>		

Nom/Organisme

Adresse

Téléphone

Télécopieur

Courrier électronique

Domaine d'intérêt

Nom/Organisme

Adresse

Téléphone

Télécopieur

Courrier électronique

Domaine d'intérêt

Nom/Organisme

Adresse

Téléphone

Télécopieur

Courrier électronique

Domaine d'intérêt

Nom/Organisme

Adresse

Téléphone

Télécopieur

Courrier électronique

Domaine d'intérêt